

**UNITED
NATIONS**



International Residual Mechanism
for Criminal Tribunals

Case No.: MICT-14-73-ES.2

Date: 24 September 2026

Original: English

THE PRESIDENT OF THE MECHANISM

Before: Judge Graciela Gatti Santana, President

Registrar: Mr. Abubacarr M. Tambadou

Order of: 24 September 2026

PROSECUTOR

v.

MATTHIEU NGIRUMPATSE

PUBLIC

**ORDER FOR A PUBLIC REDACTED VERSION OF
MATTHIEU NGIRUMPATSE'S APPLICATION FOR PARDON,
COMMUTATION OF SENTENCE, OR EARLY RELEASE**

Counsel for Mr. Matthieu Ngirumpatse:

Mr. Frédéric Weyl

I, GRACIELA GATTI SANTANA, President of the International Residual Mechanism for Criminal Tribunals (“President” and “Mechanism”, respectively);

RECALLING that Mr. Matthieu Ngirumpatse (“Ngirumpatse”) is serving a life sentence of imprisonment in the Republic of Senegal, following his conviction by the International Criminal Tribunal for Rwanda;¹

NOTING the direct petition for pardon, commutation of sentence, or early release filed confidentially by Ngirumpatse on 11 August 2026 (“Application”);²

RECALLING that all proceedings before the Mechanism shall be public unless exceptional reasons require keeping them confidential;³

RECALLING further that “any convicted person who is assisted by legal counsel shall file the [direct petition for pardon, commutation of sentence, or early release] on the record publicly or together with a public redacted version”;⁴

NOTING that, despite having been reminded of the requirement to accompany any confidential direct petition for pardon, commutation of sentence or early release with a public redacted version,⁵ Ngirumpatse has not yet filed a public redacted version of the Application;

CONSIDERING that the Application contains information relating to Ngirumpatse’s medical condition, as well as personal information of a third party;⁶

¹ See Order Designating State in Which Matthieu Ngirumpatse is to Serve his Sentence, 24 November 2017, p. 2; *Édouard Karemera & Matthieu Ngirumpatse v. Prosecutor*, Case No. ICTR-98-44-A, Judgement, 29 September 2014, paras. 743-750; *Prosecutor v. Édouard Karemera & Matthieu Ngirumpatse*, Case No. ICTR-98-44-T, Judgement and Sentence, 2 February 2012, paras. 1715, 1751, 1763.

² *Nouvelle requête pour Monsieur Matthieu Ngirumpatse sur le fondement des articles 149 à 151 du Règlement de Procédure et de Preuve*, 11 August 2026 (confidential), pp. 1, 9. An English translation of the Application was filed on 11 September 2026. See New Application by Mr. Matthieu Ngirumpatse Pursuant to Rules 149 to 151 of the Rules of Procedure and Evidence, 11 September 2026 (confidential).

³ See e.g. *Prosecutor v. Aloys Ntabakuze*, Case No. MICT-14-77-ES.1, Order for a Public Redacted Version of Aloys Ntabakuze’s Application for Early Release, 21 July 2026, p. 1; *Prosecutor v. Ratko Mladić*, Case No. MICT-13-56-ES, Order for a Public Redacted Version of Ratko Mladić’s Motion for Early Release, 28 April 2026, p. 1; *Prosecutor v. Gaspard Kanyarukiga*, Case No. MICT-22-126-ES.1, Order for a Public Redacted Version of Gaspard Kanyarukiga’s Application for Early Release and for Further Information, 29 January 2026, p. 1.

⁴ Practice Direction on the Procedure for the Determination of Applications for Pardon, Commutation of Sentence, or Early Release of Persons Convicted by the ICTR, the ICTY, or the Mechanism, MICT/3/Rev.4, 1 July 2024, para. 6.

⁵ See Order Related to Matthieu Ngirumpatse’s Application for Pardon, Commutation of Sentence or Early Release, 4 August 2026, fn. 6.

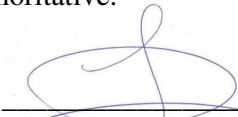
⁶ Application, pp. 2, 8, Annex 1.

CONSIDERING that any information set out in the Application relating to the personal circumstances of Ngirumpatse and a third party may be safeguarded through appropriate redactions, if deemed necessary;

HEREBY ORDER Ngirumpatse to file, within 14 days, a public redacted version of the Application, excluding its annex, consistent with the present order.

Done in English and French, the English version being authoritative.

Done this 24th day of September 2026,
At Arusha,
Tanzania.



Judge Graciela Gatti Santana
President



TRANSMISSION SHEET FOR FILING OF DOCUMENTS / FICHE DE TRANSMISSION POUR LE DÉPÔT DE DOCUMENTS

I - FILING INFORMATION / INFORMATIONS GÉNÉRALES

To/ À :	IRMCT Registry/ Greffe du MIFRTP		☒ Arusha/ Arusha	☐ The Hague/ La Haye			
From/ De :	☒ President/ Président	☐ Chambers/ Chambre	☐ Prosecution/ Bureau du Procureur	☐ Defence/ Défense	☐ Registrar/ Greffier	☐ Other/ Autre	
Case Name/ Affaire :	Prosecutor v. Matthieu Ngirumpatse		Case Number/ Affaire n° : MICT-14-73-ES.2				
Date Created/ Daté du :	24 September 2026		Date transmitted/ Transmis le :	24 September 2026		Number of Pages/ Nombre de pages :	3
Original Language/ Langue de l'original :	☒ English/ Anglais	☐ French/ Français	☐ Kinyarwanda	☐ B/C/S	☐ Other/ Autre (specify/ préciser):		
Title of Document/ Titre du document :	Order for a Public Redacted Version of Matthieu Ngirumpatse's Application for Pardon, Commutation of Sentence, or Early Release						
Classification Level/ Catégories de classification :	☒ Public/ Document public	☐ Confidential/ Confidentiel	☐ Ex Parte Defence excluded/ Défense exclue ☐ Ex Parte Prosecution excluded/ Bureau du Procureur exclu ☐ Ex Parte Rule 86 applicant excluded/ Article 86 requérant exclu ☐ Ex Parte Amicus Curiae excluded/ Amicus curiae exclu ☐ Ex Parte other exclusion/ autre(s) partie(s) exclue(s) (specify/ préciser) :				
Document type/ Type de document :							
☐ Motion/ Requête	☐ Judgement/ Jugement/Arrêt	☐ Book of Authorities/ Recueil de sources	☐ Warrant/ Mandat				
☐ Decision/ Décision	☐ Submission from parties/ Écritures déposées par des parties	☐ Affidavit/ Déclaration sous serment	☐ Notice of Appeal/ Acte d'appel				
☒ Order/ Ordonnance	☐ Submission from non-parties/ Écritures déposées par des tiers	☐ Indictment/ Acte d'accusation					

II - TRANSLATION STATUS ON THE FILING DATE/ ÉTAT DE LA TRADUCTION AU JOUR DU DÉPÔT

☐ Translation not required/ La traduction n'est pas requise
☒ Filing Party hereby submits only the original, and requests the Registry to translate/ La partie déposante ne soumet que l'original et sollicite que le Greffe prenne en charge la traduction : (Word version of the document is attached/ La version Word du document est jointe)
☐ English/ Anglais ☒ French/ Français ☐ Kinyarwanda ☐ B/C/S ☐ Other/ Autre (specify/ préciser):
☐ Filing Party hereby submits both the original and the translated version for filing, as follows/ La partie déposante soumet l'original et la version traduite aux fins de dépôt, comme suit :
Original/ Original en : ☐ English/ Anglais ☐ French/ Français ☐ Kinyarwanda ☐ B/C/S ☐ Other/ Autre (specify/ préciser):
Traduction/ Traduction en : ☐ English/ Anglais ☐ French/ Français ☐ Kinyarwanda ☐ B/C/S ☐ Other/ Autre (specify/ préciser):
☐ Filing Party will be submitting the translated version(s) in due course in the following language(s)/ La partie déposante soumettra la (les) version(s) traduite(s) sous peu, dans la (les) langue(s) suivante(s):
☐ English/ Anglais ☐ French/ Français ☐ Kinyarwanda ☐ B/C/S ☐ Other/ Autre (specify/ préciser):